

Marilyn Hardisty

From: marcel boucher <bouch1885@hotmail.com>
Sent: Friday, November 13, 2015 8:46 PM
To: Marilyn Hardisty
Subject: RE: Letter and Donation

Bonjour, Adlanete, Tansi, Tanshi and hello Marilyn,

Wow, what a nice message, I am a Cook for a living, I am not used to people talking that nice to Me.

When I read about You're community and story, I felt a connection, My Great Great Grandfather's name is Jean Marie, He married a lady named Katherine Mushegane, missionaries gave her the Mincy name as was the maligned custom of the day, first connect.

They had kids, that is where My Metis Heritage started, late 1700's One Son Jean Baptiste Boucher, my Great Grandfather married Caroline Le'Sperance, also Metis and left Red River, now Winnipeg in 1882 and walked with family and Ox Cart to what is now St. Louis, Sask. it took 62 days according to family stories, to settle on the banks of the South Saskatchewan River.

Saskatchewan is a Cree word that means fast flowing water, second connection. Third is when the family arrived at St. Louis, the first house was built about 1882/1883 far back from the River as they came from a flat place and a River that flooded every year.

When they realized that the mighty South Saskatchewan was never going to over flow the high banks of the South Sask. River, another house was built closer to the River, the original house was donated by Jean Baptiste and Caroline to be used for the first school in the community, then known as the Boucher Colony.

That would have been 1887/1890 as Jean Baptiste was heavily involved with 1885 Resistance at Batoche, He was Dizaine Captain in Louis Riel's Militia, they called each other Cousin, they were related by distance, after 1885, He went to the States on a self exile for two years to avoid prosecution/ persecution.

We don't get to choose our history but, We do have the choice how to reacted to it, I hope You don't think I am a crazy guy but, that is what I think.

Marie says, Hello to You and Your Family, we are married about 38 or 39 years, DON'T tell Her I said that, I don't exactly know but, am close.

Please say hello to Gladys Norwegian, I did not know I would attract that kind of attention.

I can not speak Michif but I know now a few phrases, one of my favorites is, Li Taan'd kayaash pi oota annoosh.

It means, Long ago and here today.

I will watch Fort Simpson and Hay River news papers, I am sure You will show up there, over the next months.

With admiration to People that came before Us.

Marcel J. Boucher

Funny how people find each other.

mjbb

From: pcoordinator@jmrfn.com
To: bouch1885@hotmail.com
CC: chief@jmrfn.com; sao@jmrfn.com; finance@jmrfn.com
Subject: Letter and Donation
Date: Thu, 12 Nov 2015 15:15:56 -0700

Hello Mr. Boucher,

We received your letter and donation today and are amazed and humbled by your kind generosity. Our Chief Gladys Norwegian asked also that I passed along her deep gratitude for your donation and recognition – it was her late father, Chief Louie Norwegian, who spearheaded the project to have the school built in our community so that we did not have to leave home at 5 or 6 years. I photocopied your letter and posted it so others can see. Depending on successful acquisition of funds, we do not anticipate any more work on the school until next summer. Once again, our deepest heartfelt thank you for your kindness.

Marilyn Hardisty,

Program Coordinator
Jean Marie River First Nation
(867) 809-2000
(867) 809-2002 (fax)
pcoordinator@jmrfn.com

NOV 4/15

BONJOUR, EDNA NÉTÉ, AND HELLO MARILYN,
MY NAME IS MARCEL J. BOUCHER, I LIVE IN
UNITY, SASKO, ABOUT 50 MINUTES S.W. OF NORTH BATTLEFORD.

I READ ABOUT YOU AND THE BIT OF HISTORY ABOUT THE
SCHOOL, THAT THE SHORT ARTICLE SAID.

THE PEOPLE THAT CAME BEFORE US SHOULD BE TOLD ABOUT,
BECAUSE OF THEIR HARD WORK, SACRIFICE, ENDURANCE AND
ALL OTHER ADJECTIVES THAT APPLY, SO WE CAN HAVE
BALL POINT PENS, TELEPHONES & COMPUTERS ETC. ETC. . . .

YOU HAVE A GOOD PROJECT FOR THE RIGHT REASONS.

I HOPE THIS SMALL BIT WILL HELP, I WISH IT COULD
BE MORE, BUT I AM AN ORDINARY, LIKE EVERYONE ELSE.

THANKFULLY NONE OF MY FAMILY ENDURED RESIDENTIAL SCHOOL,
WHAT YOUR FAMILY DID SHOULD BE KNOWN ABOUT.

I WOULD TRULY BE INTERESTED WITH THE PROGRESSION,
IF YOU WOULD LIKE TO KEEP ME UPDATED MY EMAIL IS
AS FOLLOWS, BOUCH1885@HOTMAIL.COM, ALL SMALL LETTERS
NO SPACES.

IF YOU CONTACT ME, PLEASE, TITLE YOUR MESSAGE
JEAN MARIE RIVER, SO I KNOW IT IS FROM YOU, I AM
NOT MUCH OF A COMPUTER PERSON AND I DON'T OPEN
EMAIL FROM PEOPLE I DON'T KNOW.

MERCI, MARSHI, MARSI, MI^oBWITCH & THANK YOU,
KEEP WARM & DRY,

Marcell Houston



P.S.

PLEASE LET ME KNOW THIS
LETTER ARRIVED, I HAVE TO SEND
CASH, I DON'T HAVE CHEQUE ACCT. MJS

Dec. 2/15 - gave Emma the \$50
included with the letter.
MJS